

Гвиберт Ножанский

СБОРЫ К ПОХОДУ
И ПЕТР ПУСТЫННИК.
1096 г. (около 1124 г.)

ИСТОРИЯ, НАЗЫВАЕМАЯ
GESTA DEI PER FRANCOС¹
и написанная преподобным владыкой
Гвибертом, аббатом монастыря
св. Марии Ножанской

Пролог²

Предпринимая написать этот ничтожный труд, я возлагал надежды не на свои познания в светских науках, притом весьма ограниченные, но на пример истории духовной. Духовная история, как я всегда полагал, начертана единственно могуществом Божиим через посредство людей, избрав-

ных Господом; а потому мне нельзя было сомневаться в том, что такая история может быть написана такою людьми самыми невежественными, которых было угодно Богу предназначить к тому. Если Бог руководил своими служителями во время их похода (то есть Первого крестового) среди стольких препятствий и отклонял от них постоянно грозившие им опасности, то и я непоколебимо верю в то, что он даст мне познать истину совершившихся событий теми средствами, какими заблагорассудит, и не откажет мне в изящном слоге, соответственно описываемому мной предмету. Это правда, что история тех событий была уже написана, но столь простым слогом и с таким частым нарушением правил грамматики, что она нередко надоедала читателю своим бессмыслием. Конечно, новость предмета доставляет еще некоторый интерес тем, которые сами малообразованны и не обращают никакого внимания на достоинство слога; я понимаю, что автор и не должен был говорить иначе, обращаясь к такого рода лицам. Но те, которые любят вкушать отягтя красноречия, но выражению поэта, или задремлют или улыбнутся, увидав перед собой небрежный рассказ о предмете, требующем величавого слога, сжатый док-

¹ То есть деяния Бога через франков.

² Прологу предшествует еще небольшое послание автора епископу Суассонскому Лизгарду, которому он посвятил весь свой труд, в высокопарных по обычаю того времени выражениях своей преданности.

ГВИБЕРТ (GUIBERTUS. 1053–1124). Аббат монастыря св. Марии в Ножане (abbas monasterii S. Mariae Novigenti, ныне Nogent sous Couci) Гвиберт родился в Клермоне, близ Бове и принадлежал к одной из знатных фамилий. Он был отдан в монастырь на 12-м году жизни; в 1104 г. его избрали аббатом монастыря св. Марии в Ножане, принадлежавшем епархии г. Лана. Из сочинений Гвиберта особенно замечательны два: «Historia Hierosolimitana quae dicitur Gesta Dei per Francos. Libri VIII. 1095–1100 а.», то есть «Иерусалимская история, называемая Деяния Бога через франков. Книга VIII. 1095–1100 гг.»; в прологе к ней автор сам обстоятельно излагает причины, побудившие его взяться за труд, и свои источники. Это сочинение служит самым верным отражением того, как понимали в Западной Европе современники Первого крестового похода значение восточных войн. «De vita sua Libri III», то есть «Три книги своей жизни» – самая полная автобиография, в которой собственно только первая книга относится к лицу автора; вторая – излагает историю Ножанского монастыря, а третья – историю происхождения коммуны г. Лана. Это один из самых любопытных памятников XII в., напоминающий собой позднейшие мемуары; особенно замечательна третья книга – единственное наглядное изложение истории происхождения коммун.

Издания: «Автобиография» – у Achery. Par., 1651; «Иерусалимская история» – там же и у Bongars. Hanoviae. 1611. Переводы: франц. у Guizot. Collect. IX и X. Критика: у Зибелля. Geschichte d. erst. Kreuz. Düsseld. 1841, с. 33 и след.; и у Michaud. Biblioth. des Croisades, I, с. 123 и след.